**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand
**Band:** 14 (1986)
**Heft:** 55

**Rubrik:** Pages vaudoises
**Autor:** [s.n.]

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Pages vaudoises

## CONTO DE TSALANDE

Tant qu'à sti dzo de Tsalande, lè Prevolet n'ant jamé volyu reçâidre et onco mein oûre dèvesâ de clli l'ètreindzî vegnu dâo fin fond dâi z'Asturie po lâo preindre lâo Lisette. Dere que clli l'ostrogot, clli métèque l'è arrevâ, Dieu sâ quemeint, à sè plyantâ dein lâo foyî, lè oquie d'èpouâirâo.

L'îrant tellameint hirâo rein que lè trâi, sein nièzè, sein couson. Falyâi que Lisetta reincontre clli gaillâ po reintrâ ti lè dzo plye tâ à la mèson et adi vîa quasu ti lè tantoû. L'avâi rîdo tsandzî. Lè vîlyè comptâvant plye gran tsoûse, l'avâi la botse et bin sû plyein lo tieu de son Tonio, l'îre oquie Antonio Ramirès...

Lou dzo dè sè veint'an, Lisetta l'a espllliquâ que volyâve sè mariâ. Lo pére l'a de na, na et na. La mére l'a pas de na, l'a mousâ à cein qu'arreve soveint âi z'amouâirâo sein dèfeinsè.

L'a bin falyu accètâ et cèdâ, atsetâ on trossî avoué patin, landzè et tot, mîmameint reçaîdre clli (bazané) âi get asse nâi que sa tignasse. Lo mariadzo l'a ètâ fé quâsumeint ein catson, sein sè guegnî, pas mîmo de bezinguie, pu Tonio et Lisetta sant partî dèmorâ âo bet dâo veladzo. Lo matin de Tsalande, du l'èpetau, l'è arrevâ on messâdzo. Madama Lisetta Ramirès è à l'èpetau po accutsî...

On gran et penablyo sileince lâi a z'u. Einfin lo pére l'a de que volyâve pas allâ pè l'èpetau, reincontrâ lo robâre de sa felye adorâïe. La mére, li, l'a de que l'âodrâ plye tâ, pâo-t-ître. Pu einsemblyo l'ant recoumeincî à dêre dâo mau atant de Lisetta que de Tonio.

Tot d'on coup, la mére fâ âo pére : Vouai l'è Tsalande, tè rappele-to, quand Lisetta dansîve dè dzoûyo à l'einto dâo sapi ? Oyi, l'ètâi lo bî tein. L'è lo dzo que Jèsu è vegnu âo mondo. Oyî, l'è vegnâi apportâ l'amoû, tot cein mè rebouille, se no z'âodrein lè trovâ quand mîmo. Dein lo gran collidô de l'èpetau et pertot dâi guirlandè, dâi breintsè de sapin à la bounn'oudeu de pèdze et pinguellion que balyant dâoceu et pé âi dzein de bouna volontá. On socllio dè bounheu, d'amoû ein tsacon vin s'einfattâ.

L'a ètâ crâna voûtra felye, câ cein n'a pas ètâ tot solet. Dinse l'a de la sadze-fènna quand l'a âovert la porta de la tsambre et pu sède-vo cein que m'a de dein lo crâo de l'orolye ? M'a de : Se pére z'er mére l'aussant pas prèyî por mè, sarî morta.

Monsu Prevolet l'è vegnâi tot blyèvo et sa fènna asse blyantse que Lisetta dein son lyî, câ l'avant pas prèyî, ne lo pére, ne la mére, ne lè doû einseimblyo. Pouâvant rein sè dere tant lè tieu l'îrant grô, avoué oncora, clli l'ètreindzi dècoûte leu.

Quand, dèfro, lè clliotsè einvouyîvant lo vilyo mâ adi novi mèssâdzo de Tsalande, quand lo bouibotet l'è arrevâ, adan lè mot l'ant salyâi, dâi lermè assebin, l'îre quemet'nna dèlivreince. L'ant eimbransî Lisetta, sè sant cllieinnâ su lo brî dâo petit valet, noûtron petit-fe, l'a de ein patoi lo pére-gran que po lo premi yadzo serrâ la man à Antonio ein soreseint.

Ora, ein famelye, on dèvese avoué frènèsî, de l'arrevâïe de Marc Antoine on mîmo dzo que clli l'autr'einfant, stisse de Bethléem, vegnu, assebin, apportâ l'amoû. Clli l'amoû, cein quie tot l'arâi ètâ fotu, por leu et por ti lè z'autrè avoué no...

*Fipsou*

## CONTE DE NOEL

Jusqu'à ce jour de Noël, les Prevolet n'ont jamais voulu recevoir et encore moins entendre parler de cet étranger venu du fond des Asturies pour leur prendre leur Lisette. Dire que cet ostrogot, ce métèque est arrivé, Dieu sait comment à se planter dans leur foyer, c'est affreux.

Ils étaient tellement heureux rien que les trois, sans chicanes sans soucis. Il fallait que Lisette rencontre ce gaillard pour rentrer tous les soirs plus tard à la maison et toujours absents, presque tous les soirs. Elle avait beaucoup changé. Les vieux ne comptaient plus grand chose. Elle avait la bouche et bien sûr plein le coeur de son Tonio. C'était quelque chose Antonio Ramirès. Le jour de ses vingt ans, Lisette a expliqué qu'elle voulait se marier. Le père a dit non, non et non. La mère n'a pas dit non, songeant à ce qui arrive souvent aux amoureux sans défense.

Il a bien fallu accepter et céder, acheter un trousseau avec patins, langes et tout, mêmement recevoir ce bazané, aux yeux aussi noirs que sa chevelure. Le mariage a été fait quasiment en cachette, sans regards, même de travers. Tonio et Lisette sont partis demeurer au bout du village.

Au matin de Noël, de l'hôpital est arrivé un message: Madame L. Ramirès à l'hôpital pour accoucher.

Un grand et pénible silence se fit. Enfin le père dit qu'il ne voulait pas aller à l'hôpital, rencontrer le voleur de sa fille adorée. La mère dit : ira plus tard, peut-être. Puis tous deux ont recommencé à dire du mal, autant de Lisette que de Tonio. Tout à coup la mère dit au père : aujourd'hui, c'est Noël, te rappelles-tu quand Lisette dansait de joie autour du sapin ?

Oui, c'était le beau temps. C'est le jour que Jésus est venu au monde. Oui, Il est venu apporter l'amour, tout ça me rebouille, si on allait quand même les trouver.

Dans le grand corridor de l'hôpital et partout, des guirlandes des branches de sapin à la bonne odeur de résine et de sapin qui donnent douceur et paix aux gens de bonne volonté. Un souffle de bonheur, d'amour, emplissait chacun.

Elle a été crâne votre fille, car ça n'a pas du tout été facile. Ainsi parlait la sage-femme, en ouvrant la porte de la chambre. Elle m'a aussi dit, dans le creux de l'oreille, si mon papa et ma maman n'avaient pas prié pour moi je serais morte.

Monsieur Prevolet est devenu tout blême et la maman, aussi blanche que Lisette dans son lit, car ni l'un, ni l'autre n'avaient prié. Le coeur gros, ils étaient là, sans rien pouvoir se dire, avec cet étranger, à côté d'eux, encore.

Quand, au dehors, les cloches annoncèrent ce merveilleux vieux, mais toujours nouveau message de Noël, quand le bébé est arrivé, alors des voix jaillirent, des larmes aussi. Ce fut comme une délivrance, ils embrassèrent Lisette, se penchèrent sur le berceau du petit, de notre petit-fils a dit dans le langage du coeur, le jeune père-grand qui, pour la première fois, serra la main d'Antonio en souriant.

Maintenant, en famille, on parle avec frénésie, de l'arrivée de Marc Antoine, un même jour que celui d'un autre enfant, celui de Bethléem,venu aussi apporter l'amour.

Cet amour, sans quoi tout aurait été perdu, pour eux et pour tous les autres avec nous.

Un grand ami du patois, M. Ernest Baudet, a achevé le 16 octobre dernier, sa 100me année d'existence. Comme bien l'on pense, il fut fêté ce jour-là par sa famille, les autorités et ses amis.

C'est en 1912 qu'il ouvrit un bureau de géomètre à Cossonay où il a passé la majeure partie de sa vie. Mobilisé en 1914, il a accompli plus de 1000 jours de service militaire dans les troupes de génie où il avait le grade de fourrier-sapeur.

Dès 1923 et durant 39 ans, il est conservateur du Registre foncier du district de Cossonay, région où se trouvent les meilleures terres à blé du canton.

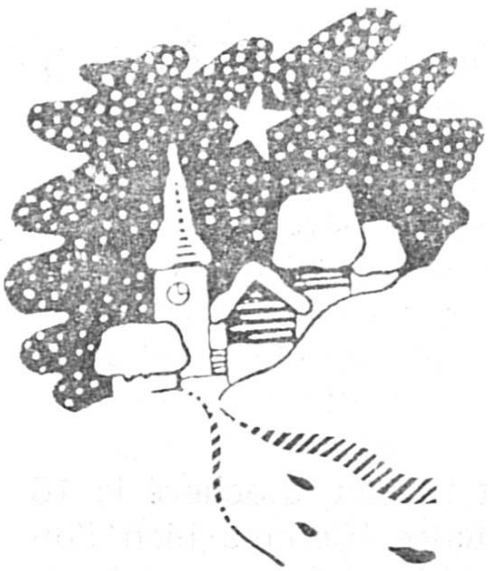
Personnalité marquante, M. Baudet a exercé une influence décisive sur ses concitoyens. C'est, en outre, l'intellectuel terrien profondément attaché au patrimoine naturel, historique et linguistique. Sa riche expérience de la vie communautaire et sa connaissance des problèmes financiers l'ont fait appeler dans divers conseils d'administration : Laiteries Guigoz à Vuadens, Laiteries des Alpes bernoises, Fonderies fribourgeoises.

Contemporain et ami de feu Adolphe Decollogny, M. Baudet fut un adepte enthousiaste du mouvement en faveur du patois et prit part fidèlement à toutes nos manifestations.

Nous lui disons nos vives félicitations pour son bel âge et lui souhaitons des jours paisibles dans la Résidence Belmont à Montreux où il se trouve depuis deux ans.

*P. Burnet*

*P.S. A propos de centenaire, il faut relever qu'Albert Chessex cité p. 14 du dernier "Ami du Patois" est né en 1881 et non 1871 ce qui lui aurait donné 103 ans !*



## AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNY–FORI

L'è à Forî que, lo premî de noveimbro 1986, onna cinquantanna de meinbro de noûtr'Amicâla, l'ant z'u lâo tenâblya de l'âoton. Pè vè dûvè z'hâorè, lo presideint Reynold Retsâ sohîte la binvegnâita à trétî, deseint qu'aprî onn'asse bounn'annâïe, à la campagne assebin qu'âo vegnoûbllio, lè dzein sant bin benhirâo.

★

Lo presideint dit qu'onna tropa d'ami patoisan sant z'u 'na véprâ veneindzî 'na vegne à noûtr'ami Emilio Cossy que vâo fére on bossaton po l'inaugurachon de noûtron drapeau sti an que vin : granmaci ein atteindeint à l'ami Emilio. Et pu adan l'è lo fin momeint, po l'asseimblyâïe, de tsantâ la tant galésa Tsanton dâi veneindzè.

★

Pu lo presideint l'a dèmandâ 'na menuta de sileince po honorâ la mèmoire de noûtron fidélo ami Jules Décosterd qu'è dècèdâ lo 23 de setteimbro 1986 à l'âdzo de 88 an, apri avâi ètâ malâdo bin quauquè tein; l'è on tot crâno patoisan que s'ein è allâ retrovâ tî lè z'ami que l'ant dzà modâ po lé d'amont.

★

No z'ein z'u la tchance, sta véprâ quie, po no galâ tandu sta tenâblya, d'avâi on dzouveno ami, Monsu Martin, qu'è vegnâi no preseintâ, avoué sa lanterna magiqua, lè pllie galé potrè que l'a fotografiyî on poû pertot du lo Léman tant qu'âo Dzorat et einveron âo pllie bî momeint de totè lè séson. N'ein dan passâ 'na galésa vouârba à no regalâ de clliâo rovillientè yûvè de noûtron tant bî payî de per tsî no. Po accompagnî, on oûyessâi 'na galésa musiqua et pu noûtron poète Gilles que desâi "La Venodze" tandu que dèfelâvant lè bî paysâdzo de pè lo pî dâo Djura. Granmaci à l'ami Martin. ★

L'è de bî savâi qu'aprî n'ein oyu bin quauquiè bounè gouguenettè et tsanson tant qu'âo petit-goutâ yô tî lè z'ami s'ein balyant po batoillî à lâo guisa. Et pu no poein du z'ora ein lé mousâ à la tenâblya de Tsalande que s'approûtse tot pllian. ★

Ai z'ami malâdo âo bin que pouant pllie rein mé modâ no desein noûtrè meillâo voeu.

★

*F.D.*

## ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS ☆

Lo deçando 15 de noveimbro 1986, onna treintanna de meimbro sè sant retrovâ pè Chailly po la tenâbllia de l'âoton. Tot l'a quemincî pè on bon frecot et lè leinguè sè sant dèvudyè à tsavon. L'ant dèvesâ de clli crâno Monsu Ernest Baudet, que l'a z'âo z'u ètâ jométre pè Cossené, qu'îre lo tsatalan de cllia petioûta vela et qu'a fitâ sè 100 an lo 16 d'ottôbro de sti an. L'è on meinbro fondateu de noûtr'Associachon et l'è oncora vegnu à la salyâita ein 1982 adan que l'avâi 96 ans ! Santâ et respet à lî !

Po lo Concoû Kissling, qu'a ètâ einmandzî pè Monsu Kissling, riére-jométro à Ouron, Monsu Maurice Bossard l'a reçu 6 travau sti an. La medâille Kissling, premî prî, l'a ètâ meretâïe pè Dama Madeleine Porchet, de Corcelles-le-Jorat, qu'a galésameint ècrit su l'ècoûla dâo vîlyo tein. Lo sècond prî l'è z'u à Dama Madeleine Leresche de Pully, qu'a ècrit à propoû de la vià tsô poû eimberboulâïe d'onna famelye de payîsan, et pu lo trâisiémo à M. Ami Reymond, de Forel-Lavaux, que l'è à l'èpetau à Cully du bin quauquiè z'annâïe. Bravô à clliâo meimbro mereteint ! Trâi meimbro,"hors-concours", quemeint diant, l'ant reçu dâi fèlicitachon po lâo travau; l'ant à nom : Pierre Devaud, à Gryon, Marie-Louise Goumaz, à Puidoux et Philippe Michel, à Vevey.

Ora, lo Concoû Kissling l'è âovè à trétî lè patoisan, que sèyant meimbro âo bin pas de l'Associachon vaudoise. A voûtrè pllionmè ! Et que sè mantîgne dinse grantein noûtra crâna vîlye leinga.

*M.-L. G.*

☆

## ☆ ASSOCIATION VAUDOISE DES AMIS DU PATOIS

Le samedi 15 novembre 1986, une trentaine de membres se sont retrouvés à Chailly pour l'assemblée d'automne. Tout a commencé par un bon repas et les langues se sont déliées. Ils ont parlé de ce crâne Monsieur Ernest Baudet, qui a en son temps été géomètre à Cossonay, il était le châtelain de cette petite ville et a fêté ses 100 ans le 16 octobre de cette année. C'est un membre fondateur de notre Association et est encore venu à la sortie en 1982 alors qu'il avait 96 ans ! Santé et respect à lui !

Pour le concours Kissling, qui a été fondé par Monsieur Kissling ancien géomètre à Oron, Monsieur Maurice Bossard a reçu 6 travaux cette année. La médaille Kissling, Premier prix, a été méritée par Madame Madeleine Porchet, de Corcelles-le-Jorat, qui a joliment écrit sur l'école du vieux temps. Le second prix est allé

à Madame Madeleine Leresche, à Pully qui a écrit à propos de la vie embrouillée d'une famille de paysans. Et puis le troisième à Monsieur Ami Reymond, de Forel-Lavaux, qui est à l'hôpital de Cully depuis bien quelques années. Bravo à ces membres méritants !

Trois membres, "hors-concours", comme l'on dit, ont reçu des félicitations pour leurs travaux; ce sont : Marie-Louise Goumaz, de Puidoux, Pierre Devaud, de Gryon et Philippe Michel de Vevey.

Maintenant, le Concours Kissling est ouvert à tous les patoisants, qu'ils soient membres ou pas de l'Association vaudoise, pour 1987. A vos plumes ! Et que se maintienne ainsi encore longtemps notre crâne vieille langue.

---

## LA PREMIERE FETE CANTONALE DES PATOISANTS JURASSIENS

C'est le 24 août 1986 que nos amis patoisants jurassiens ont, pour la première fois, organisé une Fête cantonale, à Saignelégier.

Ils ont, amicalement, invité les membres du Conseil des patoisants romands. Dommage que la plupart de ceux-ci, pour diverses raisons, n'ont pu répondre à leur appel. Seuls, Madame et Monsieur Schülé représentaitent le Valais, et, pour le canton de Vaud, Mme M.-L. Goumaz et M. F. Duboux.

La réussite de cette première fête cantonale jurassienne fut parfaite, malgré le temps maussade, et les nombreux invités y ont été reçus chaleureusement, avec tous les égards.

Merci, chers amis patoisants jurassiens, nous vous avons quittés avec, au coeur, le souvenir de cette mémorable Fête, de votre aimable accueil et de vos chants harmonieux.

F. Dx

## AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNY—FORI et einveron ★

Dinse l'ètâi ècrite la convocachon po la tenâblya dâo 30 dâo mâ d'oû 1986, à Forî : venîde on mouî de mondo, onna balla et bouna suprâissa l'a ètâ preparâïe po tî lè meimbro de noûtr' Amicâla. Adan l'è veré que, benhirâosameint, onna bouna cinquantanna de meimbro sè sant asseimblyâ po dzoyî de la promessa de sta suprâissa. ★

Dan, pè vè dûvè z'hâorè la véprâ, lo presideint Reynold Richard l'a einmandzi l'affére ein sohiteint la binvegnâita et pu grand plliésî à tota l'asseimblyâïe.

Aprî lè tsoûsè administratîvè et pu on tsant, l'îre arrevâ lo momeint de la suprâissa, que lo presideint l'a annoncî. Adan, Luvi Martin einmode avoué sa trompetta : "L'Hymne âo drapeau", et on vâi arrevâ du lo fond dâo pâilo l'ami Gontran Bourquin ein preseinteint fiérameint et dignameint on tot rovilyeint drapî âi z'armoirî de Savegny et de Forî, que vin plyècî derrâi lo comitâ et lo dèplièyî à la yûva de tota l'Asseimblyâïe.

Vo pouâidè mousâ se tî lè z'ami patoisan l'ant fyè dâi man à tot rontre po acclamâ la flamboyeinta banniéra de l'Amicâla dâi patoisan de Savegny-Forî et einveron.... L'ami Bourquin l'annonce que sta banniéra l'a ètâ offerta pè quauqu'on que vâo restâ anonymo : l'è tot à s'n honneu et merete la granta recougnesseince de tî lè z'ami patoisan. Cein l'è veretâblyameint onn'atteinchon salyâita dâo prèvond dâo tieu et foudrâ binstoû fére à béni sta valyeinta banniéra, que sarâ lo symbôlo dâi mainteneu de noûtron vîlyo dèvesâ vaudois. ★

Po lo momeint, Madeleina Portset conte l'histoire de noûtron drapî : "L'è à Sierre, ein 1985, à la Fîta remanda daî patoisan, qu'onna bouna dzein que vouâitîve la parârda s'è apèçûva que bin dâi groupo de patoisan que dèfelâvant l'avant dâi ballè banniérè et que l'Amicâla de Savegny-Forî n'ein avâi min, cein lâi a fé maubin et s'è mousâïe tot tsaud que volyâve fére lo necesséro po que noûtr'Amicâla ein ausso iena. "E vouâiquie porquiè, du z'ora ein lé, à l'occajon dâi fîtè, noûtr'Amicâla porrâ dèfelâ derrâi sa banniéra que lè Bounè Chèrè de Bèthanie, à Chables, l'ant brodâ avoué tota lâo pacheince et lâo "maestria", et que sarâ arborâïe pè noûtr'ami François Lambelet qu'a ètâ nommâ porta-banniéra pè l'asseimblyâïe. ★

Adan, aprî clliâo momeint bin solennè et d'èmochon, foudrâi oncora, po que tot l'aullo bin, que dâi novî z'ami dâo patoi seyant eincoradzî à venî sè djeindre, derrâi noûtra banniéra, à la tropa dâi patoisan de "L'Amicâla dâi patoisan de Savegny-Forî et einveron", que s'eincoradzant po mantenî lo plye grantein possîbllio noûtron vîlyo dèvesâ vaudois, quemeint fant noûtrè

z'ami dâi autro canton reman, de tot lâo lieu. Dein noûtr'Amicâla, sè farant on mouî d'ami câ, quemeint l'a de on dzo noûtron regrettâ presideint Frédi Rodze, de Forî : "Dein noûtr'Amicâla, no sein tî dâi z'ami" !

★ *F. Dx*

## AMICALE DES PATOISANTS DE SAVIGNY–FOREL et environs

★ La convocation pour l'assemblée du 30 août 1986, à Forel, était ainsi conçue : "Vevez nombreux, une belle et bonne surprise a été préparée pour le plaisir de tous les membres de l'Amicale". Et il est vrai que, bienheureusement, une bonne cinquantaine de membres se sont assemblés pour jouir de la promesse de cette surprise. ★

Ainsi, vers deux heures de l'après-midi, le président Reynold Richard a ouvert la séance en souhaitant la bienvenue et grand plaisir à tous. Après les affaires administratives et un chant, est arrivé le moment de la surprise, que le président a annoncée.

Le trompette Louis Martin joue : L'Hymne au drapeau" et l'on voit arriver du fond de la salle l'ami Gontran Bourquin qui présente fièrement et dignement un superbe drapeau aux armoiries de Savigny-Forel qu'il vient placer derrière le comité et le déploie à la vue de toute l'assemblée. ★

Vous pouvez penser si tous les amis patoisants ont applaudi à tout rompre pour acclamer la flamboyante bannière de l'Amicale des patoisants de Savigny-Forel et environs.... L'ami Bourquin annonce que cette bannière a été offerte par une personne qui veut rester anonyme: c'est tout à son honneur et elle mérite la grande reconnaissance de tous les amis patoisants. C'est vétitablement une attention sortie du plus profond du coeur et il faudra bientôt faire bénir cette vaillante bannière qui sera le symbole des mainteneurs de notre vieux langage vaudois. ★

Pour le moment, Madeleine Porchet conte l'histoire de notre drapeau : "C'est à Sierre, en 1985, lors de la Fête romande des patoisants, que cette personne, qui regardait passer le cortège s'est aperçue que bien des groupes de patoisants qui défilaient suivaient leurs drapeaux, alors que l'Amicale de Savigny-Forel n'en avait pas; cela lui a fait chagrin et elle a pensé aussitôt qu'elle

voulait faire le nécessaire afin que notre Amicale ait également son drapeau" ★

Et voilà pourquoi, dorénavant, notre Amicale pourra défiler derrière son drapeau, que les Bonnes Soeurs de Béthanie, à Châbles, ont brodé, avec toute leur patience et leur maestria, et qui sera arboré par l'ami François Lambelet, nommé porte-drapeau par l'assemblée.

Ainsi, après ces moments bien solennels et émouvants, il faudrait encore, afin que tout aille bien, que de nouveaux amis du patois soient encouragés à venir se joindre, derrière notre bannière, à la troupe des patoisants de "L'Amicale des patoisants de Savigny-Forel et environs", qui luttent pour maintenir le plus longtemps possible notre vieux parler vaudois, comme le font les autres cantons romands, de tout leur coeur. Au sein de notre Amicale, ils se feront quantité d'amis car, comme l'a dit un jour notre regretté président Frédi Rouge, de Forel : "Dans notre Amicale, nous sommes tous des amis" !

★

## REGRET

Dans "L'Ami du Patois" no 52 (mars 1986) nous sommes avisés d'une fête internationale des patois en Val d'Aoste, prévue pour septembre. Dans le no 53 (juin), en deux pages, nous est donné le programme complet de cette semaine patoise, qui se déroulera à Etroubles principalement. Dans le no 54 (septembre), rappel de cette manifestation et annonce de Rencontres internationales du 16 au 18 octobre à Aoste. C'est parfait !

Or, pour une fête cantonale des Jurassiens, pas de renseignements (date, programme, etc.), malgré ce souhait du président romand (p.3) : "Sait-on suffisamment ce qui se passe ici ou là, dans le Jura, le Valais, Vaud".... etc.

"Saignelégier vibre déjà – ou encore – "... etc.
(Vibre de quoi ? C'est ce qu'on aurait aimé savoir...)

*P. Burnet*

*N.B. C'est ce que la rédaction de "L'Ami du patois" désire : être informé pour a son tour renseigner les abonnés.*
*Alors, correspondants à vos plumes !*

*(Réd.)*